

# 臺灣建築 眼耳身新境界

## 試析威尼斯建築雙年展 中的「臺灣館」

圖/國立臺灣美術館 文/施淑萍

以優美、浪漫名聞遐邇的水都威尼斯，在西元1895年試辦「威尼斯國際藝術展」後，從此開啓了這座城市「國際大展」的序幕，以每隔兩年舉辦一次大規模的國際性展之形態，奠定了在藝術領域的地位，成為全世界矚目的展覽界盛事之一。臺灣自2000年國立臺灣美術館(以下簡稱國美館)邀請建築師李祖原、王重平、藝術家蕭勤共同以《生命城市》(Life City)為題，成功參加「第七屆威尼斯建築雙年展」後，自此開啓臺灣參與國際建築展示的時代。

### 從邀請、徵選到徵求策展人

2002年國美館首度在國內公開徵選參展團隊，由大元聯合建築師事務所之姚仁喜建築師以《2010願景臺灣》(2010 Vision Taiwan—Next Exit)為主題展出新

竹高鐵作品，代表我國參與展出：2004年我國由國立臺南藝術學院呂理煌教授帶領之「建築繁殖場」代表參展，展題為《臺灣館—建築繁殖計畫：從臺灣臺南到義大利威尼斯》(Taiwan: The Interbreeding Field)。

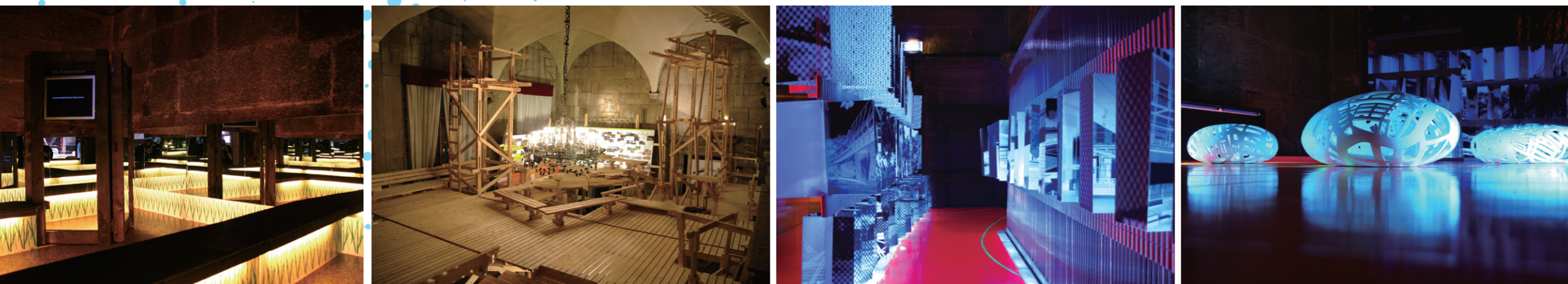
自2006年起，國美館開始徵求策展人，藉由策展人的整合規劃

與論述，為臺灣挑選出更多優秀的建築團隊參展。2006年臺灣館由策展人阮慶岳教授以《微型城市》(Micro Cities)為題目，邀請劉國滄、黃聲遠、謝英俊和來自荷蘭的Marco Casagrande，以及來自挪威的3RW Architects建築團體共同參展；2008年呂理煌教授領軍的「建築繁殖場」榮獲威尼斯大



● 第十二屆「威尼斯國際藝術展」臺灣館展場一景。





- ① 第10屆黃聲遠作品。
- ② 第9屆建築繁殖場作品。
- ③ 第11屆楊家凱作品。
- ④ 第11屆陸希傑作品。

反思，呈現新世代建築師追求「樂活」的價值期望。

會邀請再度參加展覽，並且於大會主題館綠園區內義大利國家館 (Giardini-Padiglione Italia) 展出。臺灣則由郭肇立與劉克峰兩位教授聯袂策展《夜城》(Dark City) 參展，參展建築師有何以立、邱文傑、姚仁喜、楊家凱、陸希傑及蘇喻哲等六位。

2010年臺灣推出由曾瑋教授的團隊以《休息中—臺灣當代的空間變異性》(Take a Break: Spatial Variability in Contemporary Taiwan) 作為展覽題目，運用臺灣常見的PVC充氣素材做為主要構件，配合染布與影像多媒體等裝置，為具有五百年歷史的「普里奇歐尼宮」，注入「輕」、「軟」的空間質地。

### 集結十年成果推出彙展

由於「普里奇歐尼宮」位在聖馬可廣場前，地點顯眼，每年吸引大量參觀人潮，無形中也為臺

灣建築之國際交流產生影響。雖然政府補助的參展經費有限，然而對於是否能夠爭取到參與威尼斯展的機會，已成為建築領域中提升個人榮耀與知名度之重要事蹟。因此，國美館特於民國100年舉辦「威尼斯建築雙年展臺灣館2000-2010」，為臺灣參加此項國際盛會做一階段性的彙展，深具重要意義。

### 前三屆以個人展形式 推薦優良作品

綜觀臺灣參加威尼斯建築展的歷史，前三屆均為個人展的型態。2000年李祖原建築師提出《生命城市》的概念，試圖在精神領域的建築中找回生命的質感，即構築另一生命城市來「護生」。從東方哲學「虛」、「實」觀念中找到新的價值美學，並結合虛擬電腦網路連結的概念，基本的居住單位

重新定義為「生命之方」，藉此標示著網路城市和移動住所/城市的全球地域化之現況。李祖原的《生命城市》為從東方哲學思維中，重構與西方世界不同的空間觀。

2002年姚仁喜建築師提出臺灣新竹高鐵案的建設，展現臺灣新竹地區的自然、文化、工藝、未來之四項地方特色。姚仁喜透過意象與象徵的模式，以直屬於生活經歷 (lived) 之層面的「表徵空間」(space of representation)，如月臺、人型立牌、高鐵交通的速度感等，暗喻臺灣現代忙碌的城市空間中，主體自由被束縛的框架空間。

2004年呂理煌領軍的「建築繁殖場」在其策展理念中提到如何在多樣性的「構造關係」當中，不斷尋找、實驗、調整、修正「人—物」之間平衡的介面，以達到人文、物質科技與自然環境三方的

平衡。「建築繁殖場」嘗試從關懷建築的角度出發，提出人類如何與身處的母體環境進行溝通、互動，進而豐富母體，達到最終維護自然健康的生態循環的理想。

### 後三屆透過策展人 展現論述性觀點

2006年第十屆策展人阮慶岳提出《樂園重返：臺灣的微型城市》(Paradise Revisited: Micro Cities & Non-Meta Architecture in Taiwan) 的概念，提出對新的人口聚落特徵之探討，回歸至城市生活中最貼近生活的實際樣貌，作品意圖審視與反映臺灣城市中基層民衆的生活風貌，反映臺灣民間生活型態及整體社會觀念，思考「微型城市」內蘊力量的可能性。

2008年策展人郭肇立、劉克峰推出《夜城》(Dark City) 計畫。二位策展人觀察到西方主流思潮

下的臺灣，面臨文化的衰敗以及建築形式化的現象，這些所帶來的影響是臺灣自我本體意識的喪失。因此，策展人企圖從臺灣傳統的城鎮窄巷中，行人悠遊於陰暗巷弄之間的建築風格，反批西方陽光都市規畫中抽象化的、無人性的機器都市，從中發現與西方世界差異的都市觀念，批判在目前全球化下形式過於吵雜的城市建築，從回到主體性的、自我感知的狀態中來定義臺灣建築的觀點與獨特性。

2010年由曾瑋所帶領的團隊以「休息中—臺灣當代的空間變異性」為題，透過身體與臺灣常見的PVC充氣素材的接觸，呈現臺灣新的建築語言。從身體與「軟空間」、「慢體驗」接觸的建築感官經驗，對臺灣現代都會生活中極度追求速度與效率的價值觀提出

### 看到臺灣建築的新思維

臺灣館每屆的展出在多樣文本虛擬的空間展示下，將真實轉化為擬象(simulacrum)或影像，使觀者在進入時必須以「身體」去親自體驗，透過從內在「境內」思考到外在「境外」眼耳的經驗感受，進而思考個人日常生活、價值觀等各種狀態，並且察覺臺灣城市空間下與其他國際城市不同的文化模式與生活形態。在威尼斯的國際平臺中，我們觀看到臺灣建築的新特徵、新語彙、新思維，以及強調主體意識的新文本，同時於「超空間」的後現代建築符碼中，預見了亞洲地區正逐漸展現出一股超越西方建築思潮的企圖與實力。

END

### 威尼斯建築雙年展臺灣館 2000-2010

展期：3月19日至5月22日  
地點：國立臺灣美術館